



永亨銀行有限公司

二零零二年度中期業績通告

中期業績

永亨銀行有限公司董事會宣佈截至二零零二年六月三十日止六個月未經審核之集團業績如下：

(以港幣千元位列示，內文另註除外。)

未經審核之綜合損益計算表

附註	截至二零零二年 六月三十日止 六個月	截至二零零一年 六月三十日止 六個月 (重報)	差幅 %
利息收入	1,122,272	1,877,744	
利息支出	(390,087)	(1,103,042)	
淨利息收入	732,185	774,702	-5.5
其他營業收入	181,231	173,500	4.5
營業收入	913,416	948,202	-3.7
營業支出	(甲) (295,612)	(289,801)	2.0
扣除準備金前之營業溢利	617,804	658,401	-6.2
呆壞賬準備	(220,000)	(180,000)	22.2
營業溢利	397,804	478,401	-16.8
重估投資物業及出售有形 固定資產之溢利	1,387	181	
出售持有至到期日證券之溢利	9	358	
出售非持作買賣用途證券之溢利	19,388	639	
持有至到期日證券之準備金回撥	—	3,934	
正常業務的溢利	418,588	483,513	-13.4
應佔聯營公司之淨虧損	(3,511)	—	
除稅前溢利	415,077	483,513	-14.2
稅項	(乙) (43,365)	(50,907)	
除稅後溢利	371,712	432,606	-14.1
少數股東權益所佔之 (溢利) / 虧損	(158)	29	
本銀行股東應得之溢利	371,554	432,635	-14.1
期內分配股息：			
擬派中期股息	108,580	108,569	0.0
低估去年之末期股息	25	20	
	108,605	108,589	0.0
	港元	港元	
每股盈利			
基本及攤薄	(丙) 1.27	1.47	-14.1
每股擬派中期股息	0.37	0.37	0.0

未經審核之綜合資產負債表

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日 (重報)
資產		
現金及短期資金	10,649,198	9,773,340
定期存放銀行同業及其他金融機構款項 (一至十二個月內到期)	2,849,101	2,711,269
貿易票據已減除準備	343,588	285,273
存款證	442,631	452,814
持作買賣用途證券	6,705	6,542
客戶之貸款及其他賬項已減除準備	35,546,756	35,658,856
持有至到期日證券及非持作買賣用途證券	4,689,199	4,838,496
聯營公司投資	57,260	60,771
有形固定資產	1,318,634	1,272,196
商譽	1,745	2,035
總資產	55,904,817	55,061,592
負債		
銀行同業及其他金融機構之存款	1,064,935	412,980
客戶之往來、定期、儲蓄及其他存款	44,876,090	45,697,763
已發行之存款證	3,347,400	2,486,419
其他賬項及準備	438,593	410,539
總負債	49,727,018	49,007,701
資本來源		
股本	293,459	293,429
儲備	5,862,302	5,738,582
股東資金	6,155,761	6,032,011
少數股東權益	22,038	21,880
總負債及資本來源	55,904,817	55,061,592

附註：

(甲) 營業支出

營業支出包括折舊之數額為港幣24,934,000元(二零零一年：港幣23,609,000元)。

(乙) 稅項

綜合損益表內之稅項為：

	截至二零零二年 六月三十日止 六個月	截至二零零一年 六月三十日止 六個月
香港利得稅準備	30,681	38,802
海外稅項	12,684	12,105
	43,365	50,907

香港利得稅乃按期內應課稅溢利照現行稅率百分之十六（二零零一年：百分之十六）計算。海外稅項按其經營所在國家現行稅率計算。時差而產生之遞延稅項不多，因而毋須提撥準備。

(丙) 每股盈利及攤薄每股盈利

每股盈利乃根據截至二零零二年六月三十日止六個月股東應得之溢利港幣371,554,000元（二零零一年：港幣432,635,000元）及於該期間已發行股份之加權平均數293,445,406（二零零一年：293,427,041）股普通股計算。攤薄每股盈利乃根據截至二零零二年六月三十日止六個月股東應得之溢利港幣371,554,000元（二零零一年：港幣432,635,000元）及於該期間已發行股份之加權平均數293,534,685（二零零一年：293,606,280）股普通股計算，並就所有潛在攤薄盈利的股份予以調整。

(丁) 除了在二零零二年一月一日起本集團採用了香港會計師公會所發出之新會計守則第三十四章「僱員福利」外，本中期業績之編製與二零零一年度之財務賬目所採用之會計政策一致。往年同期，集團並未對員工既得年假作出任何負債撥備。根據會計守則第三十四章，當員工提供服務後，便應確認該既得的權利。有關轉變已溯及既往而應用，導致須作前期調整，於二零零一年一月一日及二零零二年一月一日之股東資金期初結餘分別減少港幣11,772,000元及港幣13,290,000元。僱員成本之比較數字亦已予重列及增加港幣759,000元。

在編製中期業績時，已按照香港聯合交易所有限公司主板證券上市規則的要求，並完全符合香港金融管理局發出之監管政策手冊內有關「本地註冊認可機構披露中期財務資料」之要求。

未經審核之補充財務資料

(1) 分項報告

(甲) 業務分項

零售銀行業務包括接受存款、住宅樓宇按揭、租賃貸款及私人貸款業務。

企業銀行業務包括工商業貸款、貿易融資及機構銀行業務。

財資業務包括外匯買賣、證券投資及交易買賣。

其他業務包括保險業務、股票買賣服務及退休福利計劃服務。

未分類的業務項目主要包括股東資金、行址投資、物業投資及其他未能合理分配予特定業務分類的業務活動。

	營業收入		除稅前溢利	
	截至二零零二年 六月三十日止 六個月	截至二零零一年 六月三十日止 六個月 (重報)	截至二零零二年 六月三十日止 六個月	截至二零零一年 六月三十日止 六個月 (重報)
零售銀行業務	585,316	552,237	192,508	213,997
企業銀行業務	197,870	195,409	105,385	82,021
財資業務	65,171	52,241	78,368	47,939
其他業務	21,683	23,080	3,338	6,033
未分類業務	62,314	143,220	35,478	133,523
跨業務收支抵銷	(18,938)	(17,985)	—	—
	<u>913,416</u>	<u>948,202</u>	<u>415,077</u>	<u>483,513</u>

(乙) 區域分項

區域分項資料乃按附屬公司主要營業所在地劃分，或按負責匯報業績或將資產入賬之本銀行分行所在地而劃分。

	營業收入		除稅前溢利	
	截至二零零二年 六月三十日止 六個月	截至二零零一年 六月三十日止 六個月	截至二零零二年 六月三十日止 六個月	截至二零零一年 六月三十日止 六個月
				(重報)
香港	850,279	847,018	378,096	397,951
澳門	116,454	115,423	71,814	70,247
其他	36,559	25,082	25,343	15,581
跨區域收支抵銷	(89,876)	(39,321)	(60,176)	(266)
	<u>913,416</u>	<u>948,202</u>	<u>415,077</u>	<u>483,513</u>

(2) 貸款及其他賬項

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
客戶貸款	35,463,657	35,515,244
銀行同業及其他金融機構之貸款	190,695	206,533
特殊準備	(300,739)	(270,508)
一般準備	(355,544)	(358,406)
應計利息及其他賬項	548,687	565,993
	<u>35,546,756</u>	<u>35,658,856</u>

(3) 不履行貸款

已扣除撥入暫記賬之利息或已停止累計利息之貸款，連同暫記利息及減除抵押品價值而作出之特殊準備數額如下：

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
客戶不履行貸款	1,256,161	1,349,795
佔客戶貸款總額之百分比	3.54%	3.80%
所持抵押品金額	845,121	911,945
特殊準備	299,295	267,553
暫記利息	471,140	470,639

於二零零一年十二月三十一日及二零零二年六月三十日，本集團貸予銀行同業及其他金融機構之款項中，並無利息撥入暫記賬或已停止累計利息之貸款。

(4) 客戶貸款－行業分類

客戶貸款之行業類別是按該等貸款之用途分類及未減除任何準備。

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日	差幅 %
在香港使用之貸款			
工業、商業及金融			
－ 物業發展	426,417	334,797	27.4
－ 物業投資	5,875,935	5,645,037	4.1
－ 財務機構	507,780	562,746	-9.8
－ 股票經紀	317,108	259,047	22.4
－ 批發與零售業	817,787	868,411	-5.8
－ 製造業	888,311	968,820	-8.3
－ 運輸與運輸設備	1,791,689	1,619,465	10.6
－ 股票有關之貸款	216,560	255,709	-15.3
－ 其他	2,727,998	2,893,668	-5.7
個人			
－ 購買「居者有其屋」、「私人機構 參建居屋計劃」及「租者置其 屋計劃」樓宇之貸款	680,642	722,890	-5.8
－ 購買其他住宅物業之貸款	10,054,389	10,799,639	-6.9
－ 信用咭貸款	351,392	463,121	-24.1
－ 其他	2,691,422	2,833,500	-5.0
貿易融資	1,852,377	1,575,554	17.6
在香港以外使用之貸款			
－ 澳門	3,539,208	3,340,498	6.0
－ 其他	2,724,642	2,372,342	14.9
	35,463,657	35,515,244	-0.2

(5) 客戶貸款、不履行貸款及過期貸款－地理分類

地理分類資料乃按交易對手的所在地，並已顧及轉移風險因素。一般而言，在下述情況下才轉移風險：有關貸款的債權獲得並非交易對手所在地的國家的一方擔保，或該債權的履行對象是某銀行的海外分行，而該銀行的總辦事處並非設於交易對手的所在地。

二 零 零 二 年 六 月 三 十 日

	客 戶 貸 款	不 履 行 貸 款	過 期 三 個 月 以 上 之 貸 款
香 港	28,978,367	1,078,061	557,665
澳 門	3,696,090	160,169	181,153
中 華 人 民 共 和 國	2,035,769	17,931	26,717
其 他	753,431	—	—
	<u>35,463,657</u>	<u>1,256,161</u>	<u>765,535</u>

二 零 零 一 年 十 二 月 三 十 一 日

	客 戶 貸 款	不 履 行 貸 款	過 期 三 個 月 以 上 之 貸 款
香 港	29,432,277	1,173,746	740,417
澳 門	3,459,865	159,879	145,641
中 華 人 民 共 和 國	1,875,900	16,170	33,512
其 他	747,202	—	25
	<u>35,515,244</u>	<u>1,349,795</u>	<u>919,595</u>

(6) 過 期 及 重 定 還 款 期 之 貸 款

	二 零 零 二 年 六 月 三 十 日		二 零 零 一 年 十 二 月 三 十 一 日	
	金 額	佔 貸 款 總 額 之 百 分 比	金 額	佔 貸 款 總 額 之 百 分 比
已 過 期 之 客 戶 貸 款				
三 個 月 以 上 至 六 個 月	211,797	0.60	291,684	0.82
六 個 月 以 上 至 一 年	230,029	0.65	250,786	0.71
一 年 以 上	323,709	0.91	377,125	1.06
	<u>765,535</u>	<u>2.16</u>	<u>919,595</u>	<u>2.59</u>
所 持 抵 押 品 金 額	653,271		731,631	
有 抵 押 貸 款 數 額	511,440		646,525	
無 抵 押 貸 款 數 額	254,095		273,070	
特 殊 準 備	224,312		182,777	
重 定 還 款 期 之 客 戶 貸 款	<u>445,891</u>	<u>1.26</u>	<u>478,625</u>	<u>1.35</u>

於 二 零 零 一 年 十 二 月 三 十 一 日 及 二 零 零 二 年 六 月 三 十 日，本 集 團 貸 予 銀 行 同 業 及 其 他 金 融 機 構 之 款 項 中 並 無 過 期 三 個 月 以 上 及 重 定 還 款 期 之 貸 款。

(7) 其他過期資產

	二零零二年六月三十日		二零零一年十二月三十一日	
	債務證券	*其他資產	債務證券	*其他資產
已過期之其他資產				
三個月以上				
至六個月	—	1,077	—	2,011
六個月以上				
至一年	—	1,337	—	1,667
一年以上	—	2,625	—	2,599
	<u>—</u>	<u>5,039</u>	<u>—</u>	<u>6,277</u>

* 其他資產指貿易票據及應計利息。

(8) 過期及重定還款期貸款與不履行貸款之對賬表

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
已過期三個月以上之客戶貸款及 重定還款期貸款：		
已過期三個月以上之客戶貸款	765,535	919,595
重定還款期之貸款	445,891	478,625
	<u>1,211,426</u>	<u>1,398,220</u>
減：過期三個月以上但仍累計利息之貸款	(125,384)	(173,970)
加：過期三個月或以下但其利息 已撥入暫記賬或已停止累計 利息之貸款	170,119	125,545
	<u>1,256,161</u>	<u>1,349,795</u>

(9) 跨境債權

跨境債權資料乃按交易對手的所在地，並已顧及轉移風險因素。一般而言，在下述情況下才轉移風險：有關貸款的債權獲得並非交易對手所在地的國家的一方擔保，或該債權的履行對象是某銀行的海外分行，而該銀行的總辦事處並非設於交易對手的所在地。

二零零二年六月三十日

	銀行同業及 其他金融機構	公營機構	其他	總額
澳門	249,652	—	3,603,919	3,853,571
中華人民共和國	649,401	1,410	1,899,513	2,550,324
其他亞太區	2,141,482	—	705,335	2,846,817
美國	1,711,033	—	357,653	2,068,686
其他南美及 北美國家	460,384	—	31,541	491,925
中東及非洲	653	—	—	653
德國	2,429,150	—	—	2,429,150
其他歐洲國家	7,580,177	—	179,694	7,759,871
	15,221,932	1,410	6,777,655	22,000,997

二零零一年十二月三十一日

	銀行同業及 其他金融機構	公營機構	其他	總額
澳門	223,871	—	3,368,775	3,592,646
中華人民共和國	481,882	28,145	1,756,210	2,266,237
其他亞太區	2,506,606	—	707,527	3,214,133
美國	1,476,500	726,255	124,289	2,327,044
其他南美及 北美國家	1,004,937	—	30,677	1,035,614
中東及非洲	559	—	35	594
歐洲	8,132,349	—	211,553	8,343,902
	13,826,704	754,400	6,199,066	20,780,170

(10) 貨幣風險

個別外幣的淨持有額或淨結構性倉盤若佔所持有外匯淨盤總額或結構性倉盤總額的百分之十或以上，便須作出披露。

相等於百萬港元	二零零二年六月三十日			二零零一年十二月三十一日		
	美元	總額		美元	總額	
現貨資產	13,154	19,792		13,525	19,294	
現貨負債	(11,771)	(18,282)		(12,179)	(18,129)	
遠期買入	6,321	6,927		3,417	3,882	
遠期賣出	(7,469)	(8,208)		(4,642)	(4,919)	
長盤淨額	<u>235</u>	<u>229</u>		<u>121</u>	<u>128</u>	

相等於百萬港元	二零零二年六月三十日			二零零一年十二月三十一日		
	澳門幣	美元	總額	澳門幣	美元	總額
結構性倉盤淨額	<u>399</u>	<u>136</u>	<u>535</u>	<u>320</u>	<u>136</u>	<u>456</u>

(11) 儲備

	二零零二年	二零零一年
	六月三十日	十二月三十一日
股本溢價賬	330,677	329,999
資本儲備	215,909	
一般儲備	2,100,217	2,100,178
銀行行址重估儲備	321,000	321,000
投資重估儲備	22	(866)
股本贖回儲備	769	769
盈餘滾存	2,893,708	2,771,593
儲備總額	<u>5,862,302</u>	<u>5,738,582</u>

(12) 資產負債表以外之風險程度

(甲) 或然債務及承擔

以下為每項或然債務及承擔重大類別之約定金額概要：

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
直接信貸替代	422,430	398,317
交易有關之或然債務	15,957	17,766
貿易有關之或然債務	1,235,970	1,156,627
其他承擔	4,188,675	3,710,562
其他	3,226	21,988
	<u>5,866,258</u>	<u>5,305,260</u>

(乙) 衍生工具

衍生工具指財務合約，其價值視乎所涉及的資產或指數而定。

以下為每項衍生工具重大類別之名義金額：

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
匯率合約	13,991,124	9,261,738
利率合約	5,723,600	2,988,032
	<u>19,714,724</u>	<u>12,249,770</u>

上列資產負債表以外之風險程度之重置成本及信貸風險加權金額如下。這些金額並未計及雙邊淨額安排的影響。

	二零零二年六月三十日		二零零一年十二月三十一日	
	重置成本	信貸風險 加權金額	重置成本	信貸風險 加權金額
或然債務及承擔	不適用	718,916	不適用	639,978
匯率合約	39,773	54,108	27,674	38,199
利率合約	34,446	10,109	24,047	7,407
	<u>74,219</u>	<u>783,133</u>	<u>51,721</u>	<u>685,584</u>

(13) 資本充足及流動資金比率

(甲) 資本充足比率

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日 (重報)
核心資本		
繳足股款的普通股股本	293,459	293,429
股本溢價賬	330,677	329,999
儲備	4,776,965	4,334,105
其他	251,488	442,886
	<u>5,652,589</u>	<u>5,400,419</u>
可計算的附加資本		
土地及土地權益價值重估的儲備	224,700	224,700
重估非持作買賣用途證券之 未實現虧損	(1,543)	(1,574)
一般呆賬準備金	357,975	361,124
	<u>581,132</u>	<u>584,250</u>
扣減前的資本基礎總額	6,233,721	5,984,669
資本基礎總額的扣減項目	(190,364)	(198,379)
	<u>6,043,357</u>	<u>5,786,290</u>
未經調整及調整後之資本充足比率	17.0%	16.5%

未經調整之資本充足比率為本銀行及部份附屬公司根據香港銀行條例附表三及香港金融管理局為監管而要求之綜合基準計算。

調整後資本充足比率之計算，是根據香港金融管理局發出之監管政策手冊內有關「就市場風險維持充足資本」的要求，計入在結算日的市場風險。所根據的綜合基準與未經調整之資本充足比率相同。

(乙) 平均流動資金比率

	二零零二年 六月三十日	二零零一年 十二月三十一日
截至首六個月平均流動資金比率	39.4%	47.2%

期內平均流動資金比率乃根據香港銀行條例附表四計算。此比率為與香港金融管理局協議包括所有海外分行、香港辦事處及附屬公司而計算。

回顧與前瞻

由於美國經濟復甦比預期差，本港經濟上半年度仍然表現疲弱。在通縮壓力持續，失業率高企及工資下降的影響下，消費意慾及投資氣氛繼續放緩。縱使出口略有改善，預期二零零二年本地生產總值增長率僅為百分之一左右。

上半年度，因貸款需求疲弱及資金充裕，在此等情況下，本港各銀行均趨向多元化，以投資債券作為剩餘資金的出路，同時尋覓境外貸款機會，開拓國內貸款市場。

永亨銀行亦不遺餘力，繼續拓展在國內及澳門的業務，以彌補本港業務增長不足。集團在機械貸款、汽車貸款及貿易融資等，均錄得理想增長。

本年五月，永亨銀行獲中國人民銀行批准，為國內之外資企業及外籍人士提供人民幣服務，並同時獲准為國內之中資機構提供外幣服務。獲准在國內經營人民幣業務，可擴大集團在國內之銀行業務範圍，並可提高集團對現有及未來客戶之服務質素。

上半年度股東應得之溢利達港幣三億七千一百六十萬元，較去年同期下降百分之十四點一，但相對二零零一年下半年度則上升百分之七點三。每股盈利下降百分之十四點一至港幣一元二角七仙。董事會建議派發中期股息每股港幣三角七仙，與去年相同。

集團上半年度之總收入下降百分之三點七至港幣九億一千三百四十萬元。雖然佣金收入微升百分之四點五，但由於息差收窄，淨利息收入下降百分之五點五至港幣七億三千二百二十萬元。

受到按揭貸款息率持續受壓及無利息成本資金回報率減少之影響，息差由百分之二點八五下降至百分之二點六六。集團其他高回報資產及財資業務之貢獻，彌補了部份息差之收窄。若與二零零一年下半年相比，息差已穩定下來，反映出重新釐定住宅樓宇按揭利息的要求已減少。

由於保險產品銷售、單位信託基金及外匯買賣業務持續增長，令集團之其他收入增加百分之四點五至港幣一億八千一百二十萬元。但股票買賣及貸款佣金下降，抵銷了部份其他收入之增長。

期內，集團繼續收緊開支，但由於業務發展費用增加，開支較二零零一年上半年度微升百分之二，開支收入比率微升至百分之三十二點四。

集團之總客戶貸款與去年底相若，為港幣三百五十四億六千萬。機械貸款增長理想，而國內貸款亦持續增加。但由於競爭激烈及地產市道疲弱，住宅樓宇按揭貸款亦因而下降。

由於失業率上升，消費意慾下降及個人破產個案增加，消費信貸市場業務之經營日趨困難，尤以信用卡業務為甚。

集團繼續拓展國內貸款業務，提供住宅樓宇按揭及為在國內發展業務之客戶提供商業貸款。

我們亦銳意拓展財資業務，將部份過剩資金投放於高投資等級債券及其他債務證券上，以爭取更佳之回報，同時可保持強大的流動資金。我們繼續積極推銷人壽保險及單位信託基金業務以加強佣金收入。

集團在澳門之業務表現理想，縱使受到經濟疲弱的影響，在貸款及存款方面，仍分別錄得百分之七點二及百分之二點七的增長。

雖然客戶存款下降，集團之總存款卻微升至港幣四百九十二億九千萬。集團多次發行零售存款證，總值達港幣四億五千萬，深受市場歡迎。

集團之資本充足比率及平均流動資金比率分別為百分之十七及百分之三十九點四。在貸款需求疲弱及通縮情況的影響下，貸存比率微降至百分之七十二。

上半年度，不履行貸款下降至港幣十二億六千萬，佔總貸款額百分之三點五四。呆壞賬準備上升百分之二十二點二至港幣二億二千萬元，主要因個人破產個案增加。與二零零一年下半年比較，由於商業及物業貸款組合改善，呆壞賬準備減少百分之九點五。

展望下半年度，國內出口之強勁增長將加速本港之轉口貿易增加。而美元弱勢亦有助增強本港出口之競爭力。由於資產價格下降及失業率上升，預計個人消費及投資意慾將繼續放緩。現有的低息環境亦將有利於本港經濟復甦，但其步伐將視乎美國經濟之表現。

由於本港經濟與珠江三角洲一帶關係日趨密切，集團將加快步伐，拓展國內之業務，利用上海、廣州及深圳之網絡，為本港投資者提供商業貸款。本行獲批准經營人民幣業務，將有助深圳分行之發展。在本港，集團將致力拓展財富管理服務，特別是人壽保險及單位信託基金業務，以加強佣金收入。

在本港經濟緩慢復甦下，集團將繼續擴闊產品及服務範圍，以爭取正面的增長。

中期股息

董事會宣佈派發中期股息每股港幣三角七仙。此項中期股息將於二零零二年九月十二日（星期四）派發予於二零零二年九月五日在股東名冊上已登記之股東。

暫停股份登記日期

由二零零二年九月二日（星期一）至二零零二年九月五日（星期四）止，首尾兩天包括在內，本行將暫停辦理股票過戶登記。凡持有本行之股票而未過戶者必須於二零零二年八月三十日（星期五）下午四時前將過戶表格連同有關股票送達香港灣仔皇后大道東一八三號合和中心十七樓一七一二至一七一六室本行之股份登記處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續方可享有是次通過派發之股息。

符合最佳實務守則

除卻非執行董事之任期沒有訂定外，本行於期內已遵照香港聯合交易所有限公司上市規則所載最佳實務守則之指引。

購買、出售或贖回本身股份

截至二零零二年六月三十日止六個月內，本銀行或其任何附屬公司並無購買、出售或贖回本銀行之股份。

法定賬項

本中期業績所載之財務資料為未經審核，並不構成法定賬項。

承董事會命
董事長兼行政總裁
馮鈺斌 謹啟

香港 二零零二年八月八日

註：詳細的業務公告（即包括上市條例附錄十六第46(1)至46(6)段所規定的全部資料）將在適當時間在香港聯合交易所網頁登載。

「請同時參閱本公布於經濟日報刊登的內容。」